

GARANZIA DI CONSERVAZIONE

CONSERVATION GUARANTEE

- DUREZZA DELL'ACQUA UTILIZZATA** max 2/3 °F
- PRESENZA DI SALI** max 150 µS/cm
- PRESENZA DI FERRO NELL'ACQUA E NEL VAPORE** ☒
- OTTICO** Carlo Lamperti consegna sempre biancheria otticata:
- Non garantiamo, fra nuovo e lavato, la continuità del colore dei capi in caso di lavaggio in assenza di ottico.
 - Non garantiamo la continuità del colore dei capi se viene cambiata la fiamma dell'ottico usato durante il lavaggio.
 - Non garantiamo la continuità del colore dei capi in caso di utilizzo di ottici solidi al cloro durante il lavaggio.

LAVAGGIO

PARAMETRI	TOV BIANCO	TOV COLORATO
pH	max 11	max 10
TEMP. °C	85/90°	80°

NEL CANDEGGIO CON IPOCLORITO

PARAMETRI	TOV BIANCO	TOV COLORATO
COLORO ATTIVO	*max 350 p.p.m.	*max 250 p.p.m.
pH	10/11	#10/11
TEMP. °C	max 40°	max 40°

NEL CANDEGGIO CON ACQUA OSSIGENATA

PARAMETRI	TOV BIANCO	TOV COLORATO
OSSIGENO	*max 350 p.p.m.	*max 250 p.p.m.
pH	10/11	#10/11
TEMP. °C	80°	70°

NEL CANDEGGIO CON ACIDO PERACETICO

PARAMETRI	TOV BIANCO	TOV COLORATO
OSSIGENO	*max 250 p.p.m.	*max 200 p.p.m.
pH	8/9	8/9
TEMP. °C	60/70°	60/70°

- *350 p.p.m. = 0,350 gr/lit. di cloro attivo o ossigeno attivo
250 p.p.m. = 0,250 gr/lit. di cloro attivo o ossigeno attivo

RISCIACQUO FINALE

PARAMETRI	TOV BIANCO	TOV COLORATO
COLORO	ASSENTE	ASSENTE
OSSIGENO	ASSENTE	ASSENTE
ACIDO PERACETICO	ASSENTE	ASSENTE
pH	5,5/6,5	5,5/6,5

- PRESENZA SALI RESIDUI ALLA PRESSA** max 250 µS/cm

- OSSIGENO ACQUA DELLA PRESSA** max 20 p.p.m.

- Il superamento dei parametri indicati e la non osservanza delle indicazioni sovraespresse sono causa certa di danneggiamento a fibra e colore.
- Lasciare la biancheria in ammollo per un tempo superiore a quello del ciclo di lavaggio procura danni alla fibra ed al colore.
- Lavare separatamente la biancheria colorata, poichè può lasciare residuo di colore durante i primi lavaggi.
- I risciacqui non eseguiti correttamente pregiudicano la qualità di stiratura e la durata della biancheria.
- #Blu e colori derivati pH di candeggio = sempre 11

STIRATURA

PARAMETRI	TOV BIANCO	TOV COLORATO
MAX UMIDITÀ RESIDUA	50%	50%

- Carlo Lamperti declina ogni responsabilità sull'integrità della biancheria, in caso di utilizzo di acqua di recupero.

- Carlo Lamperti declina ogni responsabilità sui restringimenti della biancheria poichè essi dipendono dalle tecnologie di stiro utilizzate, dal verso di introduzione allo stiro e dalle modalità di lavaggio. I restringimenti medi indicativi riscontrati sono del 3/4% nel senso della trama e del 6/7 % nel senso dell'ordito.

- In caso di utilizzo di mangani monorullo i restringimenti in caso di introduzione dal lato della cimosa saranno tendenti a 0 nel senso di ordito e superiori al 10% nel senso della trama.

- Carlo Lamperti declina ogni responsabilità sull'utilizzo dell'acido peracetico in fase di prelavaggio poichè potrebbe impattare sulla solidità dei colori.

- HARDNESS OF WATER** max 2/3 °F
- PRESENCE OF SALTS** max 150 µS/cm
- PRESENCE OF IRON IN WATER AND STEAM** ☒
- OPTICAL BLEACH** Carlo Lamperti always delivers goods with optical bleaching.
- We do not guarantee, between new and washed goods, color constancy in case the washing process is performed without optical bleaching.
 - We do not guarantee goods color constancy if the color flame of the optical bleach used during the washing process is changed.
 - We do not guarantee good color constancy in case chlorine resistant optical bleaches are used during the washing process.

WASHING

PARAMETER	WHITE LINEN	COLOURED LINEN
pH	max 11	max 10
TEMP. °C	85/90°	80°

HYPOCHLORITE BLEACHING

PARAMETER	WHITE LINEN	COLOURED LINEN
ACTIVATED CHLORINE	*max 350 p.p.m.	*max 250 p.p.m.
pH	10/11	#10/11
TEMP. °C	max 40°	max 40°

HYDROGEN PEROXIDE BLEACHING

PARAMETER	WHITE LINEN	COLOURED LINEN
OXYGEN	*max 350 p.p.m.	*max 250 p.p.m.
pH	10/11	#10/11
TEMP. °C	80°	70°

PERACETIC ACID BLEACHING

PARAMETER	WHITE LINEN	COLOURED LINEN
OXYGEN	*max 250 p.p.m.	*max 200 p.p.m.
pH	8/9	8/9
TEMP. °C	60/70°	60/70°

- *350 p.p.m. = 0,350 g./l. of activated chlorine or activated oxygen
250 p.p.m. = 0,250 g./l. of activated chlorine or activated oxygen

FINAL RINSE

PARAMETER	WHITE LINEN	COLOURED LINEN
CHLORINE	ABSENT	ABSENT
OXYGEN	ABSENT	ABSENT
PERACETIC ACID	ABSENT	ABSENT
pH	5,5/6,5	5,5/6,5

- PRESENCE OF RESIDUAL SALTS AT THE PRESS** max 250 µS/cm

- OXYGEN IN PRESS WATER** max 20 p.p.m.

- Exceeding the indicated parameters and the non-respecting of the above instruction will damage the fibre and colour.
- Leaving the linen to soak for a time longer than the one of the washing process will damage the fibre and the colour.
- Coloured linen has to be washed separately as it may lose colours surplus in the first washes.
- Inadequate rinsing will affect the ironing quality and the duration of the linen.
- #Blue and derived color: bleaching PH = always 11

IRONING

PARAMETER	WHITE LINEN	COLOURED LINEN
MAX RESIDUAL MOISTURE	50%	50%

- Carlo Lamperti declines any responsibility for linen washed with recycled water.

- Carlo Lamperti declines any responsibility for linen shrinking, as it depends on the ironing technologies, on the introduction direction for ironing and on the washing procedures. The average shrinking corresponds to 3/4% in the weft direction and 6/7% in the warp direction.

- If single-roller mangers are used, in case of introduction from the selvage the shrinkage will be tending to 0 in the warp direction and more the 10% in the weft direction.

- Carlo Lamperti is not responsible if per-acetic is used in the pre-washing phase since it could affect color fastness.

GARANTIE DE CONSERVATION
ERHALTUNGSGARANTIE

- DURETÉ DE L'EAU** max 2/3 °F
- PRÉSENCE DE SELS** max 150 µS/cm
- PRÉSENCE DE FER DANS L'EAU ET LA VAPEUR**
- OPTIQUE** Carlo Lamperti livre toujours du linge optique.
 - Nous ne garantissons pas, entre nappages nouveaux et lavés, la continuité de la couleur en cas de lavage sans azurant optique.
 - Nous ne garantissons pas la continuité de la couleur des nappages si la flamme de l'azurant optique utilisé pendant le lavage est changé.
 - Nous ne garantissons pas la continuité de la couleur des nappages en cas d'utilisation d'optiques solides au chlore pendant le lavage.

PARAMETRES	NAPPAGE BLANC	NAPPAGE COULEUR
PH	max 11	max 10
TEMP. °C	85/90°	80°

PARAMETRES	NAPPAGE BLANC	NAPPAGE COULEUR
CHLORE ACTIVE	*max 350 p.p.m.	*max 250 p.p.m.
pH	10/11	#10/11
TEMP. °C	max 40°	max 40°

PARAMETRES	NAPPAGE BLANC	NAPPAGE COULEUR
OXYGENE	*max 350 p.p.m.	*max 250 p.p.m.
pH	10/11	#10/11
TEMP. °C	80°	70°

PARAMETRES	NAPPAGE BLANC	NAPPAGE COULEUR
OXYGE	*max 250 p.p.m.	*max 200 p.p.m.
pH	8/9	8/9
TEMP. °C	60/70°	60/70°

*350 p.p.m. = 0,350 g./l. de chlore actif ou d'oxygène actif
250 p.p.m. = 0,250 gr/lt. de chlore actif ou d'oxygène actif

PARAMETRES	NAPPAGE BLANC	NAPPAGE COULEUR
CHLORE	ABSENT	ABSENT
OXYGENE	ABSENT	ABSENT
ACIDE PERACETIQUE	ABSENT	ABSENT
pH	5,5/6,5	5,5/6,5

- PRÉSENCE DE SELS RÉSIDUELS À LA PRESSE** max 250µS/cm
- OXYGÈNE DANS L'EAU À LA** max 20p.p.m.
- Le dépassement des paramètres indiqués et la non-observation des indications ci-dessus sont cause certaine de dommages à la fibre et à la couleur.
- Laisser tremper le linge pendant un temps supérieur à celui du cycle de lavage rovoque de dommages à la fibre et à la couleur.
- Laver séparément le linge en couleur, puisque il pourrait y laisser des résidus de couleur pendant les premiers lavages.
- Un rinçage qui n'a pas été effectué correctement affectera la qualité du repassage et la durée du linge.
- #Couleurs bleues et dérivées: pH eau de blanchissage = toujours 11

PARAMETRES	NAPPAGE BLANC	NAPPAGE COULEUR
MAX HUMIDITE RESIDUELLE	50%	50%

- Carlo Lamperti décline toute responsabilité pour le linge lavé avec de l'eau de récupération
- Carlo Lamperti décline toute responsabilité sur les rétrécissements du linge, puisqu'ils dépendent de la technologie de repassage, du sens d'introduction au repassage et du système de lavage. Les rétrécissements indicatifs moyens sont de 3/4% dans le sens de la trame et de 6/7% dans le sens de la chaîne.
- Avec sècheuse - répassouse monocylindre: en cas d'introduction avec la lisière le rétrécissement sera presque 0 Dans le sens de la chaîne et supérieur à 10% dans le sens de la trame.
- Carlo Lamperti décline toute responsabilité pour l'utilisation de l'acide acétique en phase de pré-lavage car il peut altérer la solidité des couleurs.

- WASSERHÄRTE** max 2/3 °F
- VON SALZEN** max 150 µS/cm
- AN WESENHEIT VON EISEN IN WASSER UND DAMPF**
- OPTISCH.** Carlo Lamperti liefert immer optische Wäsche.
 - Wir übernehmen keine Garantie für die Farbkontinuität zwischen neuen und gewaschenen Wäsche im Falle Sie ohne Optik gewaschen werden.
 - Wir übernehmen keine Garantie für die Farbkontinuität wenn die Flamme des Optikers gewechselt wird.
 - Wir übernehmen keine Garantie für die Farbkontinuität im Falle der Verwendung von festen Chlor-Optikern während des Waschens.

PARAMETER	TISCHWÄSCHE WEISS	TISCHWÄSCHE FARBIG
pH	max 11	max 10
TEMP. °C	85/90°	80°

PARAMETER	TISCHWÄSCHE WEISS	TISCHWÄSCHE FARBIG
AKTIVCHLOR	*max 350 p.p.m.	*max 250 p.p.m.
pH	10/11	#10/11
TEMP. °C	max 40°	max 40°

PARAMETER	TISCHWÄSCHE WEISS	TISCHWÄSCHE FARBIG
SAUERSTOFF	*max 350 p.p.m.	*max 250 p.p.m.
pH	10/11	#10/11
TEMP. °C	80°	70°

PARAMETER	TISCHWÄSCHE WEISS	TISCHWÄSCHE FARBIG
SAUERSTOFF60/	*max 250 p.p.m.	*max 200 p.p.m.
pH	8/9	8/9
TEMP. °C	60/70°	60/70°

*350 p.p.m. = 0,350 gr./l. Aktivchlor oder Aktivsauerstoff
250 p.p.m. = 0,250 gr./l. Aktivchlor oder Aktivsauerstoff

PARAMETER	TISCHWÄSCHE WEISS	TISCHWÄSCHE FARBIG
CHLOR	ABSENT	ABSENT
SAUERSTOFF	ABSENT	ABSENT
PERESSIGSÄURE	ABSENT	ABSENT
PH	5,5/6,5	5,5/6,5

- ANWESENHEIT VON RESTSALZEN BEI DER PRESSE** max 250 µS/cm
- SAUERSTOFF IM PRESSWASSER** max 20 p.p.m.
- Die Überschreitung der angegebenen Parameter und die Nichtbeachtung der obigen Anweisungen führen zur Beschädigung der Faser und der Farbe.
- Wenn das Einweichen länger als der Waschvorgang ist, werden die Faser und die Farbe beschädigt.
- Farbige Wäsche muss separat gewaschen werden, da sie in den ersten Waschgängen überschüssige Farben verlieren kann.
- Bei mangelhaften Spülen werden die Bügelqualität und die Wäshedauer beeinträchtigt.
- #Blau und davon abgeleitete Farbe: Wasser pH Beim Bleichen= immer 11

PARAMETER	TISCHWÄSCHE WEISS	TISCHWÄSCHE FARBIG
MAX RESTFEUCHTIGKEIT	50%	50%

- Carlo Lamperti lehnt die Verantwortung für die Wäsche ab, die mit wiederverwendetem Wasser gewaschen ist.
- Carlo Lamperti lehnt jede Verantwortung für das Schrumpfen der Wäsche ab, da dies von der Bügeltechnik, der Einführrichtung beim Bügeln und den Waschvorgängen abhängt. Die durchschnittliche Schrumpfung entspricht 3/4% in Schussrichtung und 6/7% in Kettrichtung.
- Bei Verwendung von Mangel mit 1-Roller Technologie: die Schrumpfung beim Einführen mit der Webkante ist neben 0 in Kettrichtung und mehr als 10% in Schussrichtung.
- Carlo Lamperti ist nicht verantwortlich im Falle Essigsäure beim Vorwaschen genutzt ist weil es die Fabechtheit beeinträchtigen kann.